



**Operating Instructions**

- (1) Wind up
- (2) Change of time

**Mode d'emploi**

- (1) Remonter
- (2) Ajustement de l'heure

**Bedienungsanleitung**

- (1) Aufziehen
- (2) Einstellen der Zeit

**Modo de empleo**

- (1) Dar cuerda
- (2) Ajuste de la hora

**Modo de utilização**

- (1) Corda
- (2) Acerto da hora

**Istruzioni per l'uso**

- (1) Carica
- (2) Regolazione dell'ora

**取扱説明書**

- (1) 巻き上げ
- (2) 時刻合わせ

**Инструкция по использованию**

- (1) Положение для завода механизма
- (2) Установка текущего времени

**操作説明書**

- (1) 上鍵
- (2) 時間調校

**사용설명**

- (1) 태엽 감기
- (2) 시각 변경



**Operating Instructions**

- (1) Wind up
- (2) Change of Date
- (3) Change of time
- (4) Change of Second Timezone

**Mode d'emploi**

- (1) Remonter
- (2) Ajustement de la date
- (3) Ajustement de l'heure
- (4) Ajustement du deuxième fuseau horaire

**Bedienungsanleitung**

- (1) Aufziehen
- (2) Einstellen des Datums
- (3) Einstellen der Zeit
- (4) Einstellen der 2. Zeitzone

**Modo de empleo**

- (1) Dar cuerda
- (2) Ajuste de la fecha
- (3) Ajuste de la hora
- (4) Ajuste de la zona horaria

**Modo de utilização**

- (1) Corda
- (2) Acerto da data
- (3) Acerto da hora
- (4) Acerto do segundo fuso horário

**Istruzioni per l'uso**

- (1) Carica
- (2) Regolazione della data
- (3) Regolazione dell'ora
- (4) Regolazione secondo fuso orario

**取扱説明書**

- (1) 巻き上げ
- (2) 日付合わせ
- (3) 時刻合わせ
- (4) 第二時間帯合わせ

**Инструкция по использованию**

- (1) Положение для завода механизма
- (2) Установка даты
- (3) Установка текущего времени
- (4) Установка времени второго часового пояса

**操作説明書**

- (1) 上鍵
- (2) 日期調校
- (3) 時間調校
- (4) 第二時區調校

**사용설명**

- (1) 태엽 감기
- (2) 날짜 변경
- (3) 시각 변경
- (4) 두 번째 시간대 변경

